

Jednopedmetni diplomski prevoditeljski studij talijanistike

SVEUČILIŠTE U ZADRU
Odjel za talijanistiku

KLASA: 602-04/13-03/24
URBROJ: 2198-1-79-43/13-01

RED PREDAVANJA

za I (prvi) semestar jednopedmetnog diplomskog sveučilišnog studija
Prevoditeljski studij talijanistike
na Sveučilištu u Zadru u akad. god. 2013./2014.

Šifra predmeta	Ime i prezime nastavnika	Naziv predmeta	Ukupno sati (semestralno)			ECTS bodovi
			Predavanja	Seminara	Vježbi	
I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.
A) OBVEZNI (TEMELJNI) PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA: *						
NJEP401	Prof.dr.sc. Željka Matulina	Teorija prevođenja	30			4
TAD411	Ana Maroević, prof., lektorica	Prevođenje s talijanskog na hrvatski 1			30	5
TAD412	Manuela Kotlar, prof., lektorica	Prevođenje s hrvatskog na talijanski 1			30	5
TAD404	Doc.dr.sc. Robert Blagoni/ Dr.sc. Irena Marković, viša asistentica	Suvremeni talijanski jezik I - Psiholingvistika*	30			3
TAD402	Prof.dr.sc. Nedjeljka Balić-Nižić	Književnost u Dalmaciji talijanskog jezičnog izraza	15	15		3
Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu sve obvezne (temeljne) predmete s matičnog studija.						
* Psiholingvistika je u paketu pedagoško-psihološko-didaktičko-metodičkih predmeta.						
B) IZBORNI PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA: **						
TAD413	Prof.dr.sc. Iva Grgić Maroević	Talijansko-hrvatsko književno prevođenje	30			4
TAD414	Prof.dr.sc. Iva Grgić Maroević/ Kristina Jordan, mag.philol.ital.,	Talijansko-hrvatsko konferencijsko prevođenje	10	10	10	3

TAL106	Prof.dr.sc. Živko Nižić/ Ana Bukvić, prof., asistentica	Drama, proza i poezija u scenskom izričaju 1		30		3
Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu izborne predmete s matičnog studija i/ili s drugog/ih diplomskog/ih sveučilišnog/ih studija i/ili integriranog preddiplomskog i diplomskog studija čiji zbroj iznosi najmanje 10 ECTS bodova.						
C) IZBORNI PREDMETI S DRUGOG/ IH DIPLOMSKOG/ IH SVEUČILIŠNOG/ IH						
STUDIJA I/ILI INTEGRIRANOG PREDDIPLOMSKOG I DIPLOMSKOG STUDIJA: ***						
Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu izborne predmete s matičnog studija i/ili s drugog/ih diplomskog/ih sveučilišnog/ih studija i/ili integriranog preddiplomskog i diplomskog studija čiji zbroj iznosi najmanje 10 ECTS bodova.						
D) PREDMETI KOJI SE NUDE STUDENTIMA/CAMA DRUGIH DIPLOMSKIH SVEUČILIŠNIH						
STUDIJA I INTEGRIRANOG PREDDIPLOMSKOG I DIPLOMSKOG STUDIJA: ****						
TAD413	Prof.dr.sc. Iva Grgić Maroević	Talijansko-hrvatsko književno prevođenje		30		4
TAD414	Prof.dr.sc. Iva Grgić Maroević/ Kristina Jordan, mag.philol.ital., asistentica	Talijansko-hrvatsko konferencijsko prevođenje		10	10	10
						3
TAL106	Prof.dr.sc. Živko Nižić/ Ana Bukvić, prof., asistentica	Drama, proza i poezija u scenskom izričaju 1			30	3
TAD404	Doc.dr.sc. Robert Blagoni/ Dr.sc. Irena Marković, viša asistentica	Suvremeni talijanski jezik I – Psiholingvistika		30		3
TAD402	Prof.dr.sc. Nedjeljka Balić-Nižić	Književnost u Dalmaciji talijanskog jezičnog izraza		15	15	3
Bilješka: Studenti/ice su dužni/e držeci se pravila pod A), B) i C) i upisati, slušati (izvršavati nastavne obveze) i položiti predmete čiji zbroj vrijednosti iznosi najmanje 30 ECTS bodova.						

Bilješka: Šifre se ne upisuju u indeks.

Predmeti se upisuju u *Upisni list* po redu predavanja, prvo svi obvezni (temeljni) predmeti, zatim određeni broj izbornih predmeta s matičnog (ovoga) studija i na kraju određeni broj izbornih predmeta s drugog/ih studija.

* Obvezni (temeljni) predmeti s matičnog studija upisuju se u *Upisni list* kod tajnika/ce ovoga odjela.

** Izborni predmeti s matičnog studija upisuju se u *Upisni list* kod tajnika/ce ovoga odjela, na temelju odobrenja predmetnog/e nastavnika/ce i pročelnika/ce ovoga odjela.

*** Izborni predmeti s drugog/ih studija upisuju se u *Upisni list* kod tajnika/ce drugog/ih odjela, na temelju odobrenja predmetnog/e nastavnika/ce i pročelnika/ce drugog/ih odjela.

**** Predmeti koji se nude studentima/cama drugih studija upisuju se kod tajnika/ce ovoga odjela, na temelju odobrenja predmetnog/e nastavnika/ce i pročelnika/ce ovoga odjela.

O upisu predmeta u indeks (izdavanju naljepnice/a) odlučit će se naknadno.

RED PREDAVANJA

za II (drugi) semestar jednopredmetnog diplomskog sveučilišnog studija
Prevoditeljski studij talijanistike
 na Sveučilištu u Zadru u akad. god. 2013./2014.

Šifra predmeta	Ime i prezime nastavnika	Naziv predmeta	Ukupno sati (semestralno)			ECTS bodovi
			Predavanja	Seminara	Vježbi	
I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.
A) OBVEZNI (TEMELJNI) PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA: *						
TAD415	Prof.dr.sc. Iva Grgić Maroević	Suvremeni pristupi prevođenju	15	15		3
TAD 411	Ana Maroević, prof. lektorica	Prevođenje s talijanskog na hrvatski 2			30	5
TAD412	Manuela Kotlar, prof., lektorica	Prevođenje s hrvatskog na talijanski 2			30	5
TAD502	Prof.dr.sc. Nedjeljka Balić-Nižić	Povijest suvremene talijanske književnosti	15	15		3
TAD407	Doc.dr.sc. Robert Blagoni/Kristina Jordan, mag.philol. ital., asistentica	Kontrastivna lingvistika*	15	15		3
TAD416	Prof.dr.sc. Iva Grgić Maroević	Povijest prevođenja (ds)	30			3
	Doc.dr.sc. Ivo Fabijanić	Međunarodne institucije i organizacije EU	30			3
	Prof.dr.sc. Robert Bacalja	Hrvatski za prevoditelje	15	15		3
	Doc.dr.sc. Tomislav Frleta/ ime izvoditelja naknadno	Informatika za prevoditelje	15	15		3
Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu sve obvezne (temeljne) predmete s matičnog studija.						
* Kontrastivna lingvistika je u paketu pedagoško-psihološko-didaktičko-metodičkih predmeta.						

B) IZBORNI PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA: **

Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu izborne predmete s matičnog studija čiji zbroj iznosi najmanje 0 ECTS bodova.

C) IZBORNI PREDMETI S DRUGOG/IH DIPLOMSKOG/IH SVEUČILIŠNOG/IH**STUDIJA I/ILI INTEGRIRANOG PREDDIPLOMSKOG I DIPLOMSKOG STUDIJA:*****

Bilješka: Studenti/ce upisuju, slušaju i polažu izborne predmete s drugog/ih diplomskog/ih sveučilišnog/ih studija i/ili

integriranog preddiplomskog i diplomskog studija čiji zbroj vrijednosti iznosi najmanje 0 ECTS boda/ova.

D) PREDMETI KOJI SE NUDE STUDENTIMA/CAMA DRUGIH DIPLOMSKIH SVEUČILIŠNIH**STUDIJA I INTEGRIRANOG PREDDIPLOMSKOG I DIPLOMSKOG STUDIJA: ******

TAD415	Prof.dr.sc. Iva Grgić Maroević	Suvremeni pristupi prevođenju	15	15		3
TAD407	Doc.dr.sc. Robert Blagoni/Kristina Jordan, mag.philol. ital., asistentica	Kontrastivna lingvistika*	15	15		3
TAD416	Prof.dr.sc. Iva Grgić Maroević	Povijest prevođenja (ds)	30			3
TAL106	Prof.dr.sc. Živko Nižić/ Ana Bukvić, prof., asistentica	Drama, proza i poezija u scenskom izričaju 2		30		3

Bilješka: Studenti/ice su dužni/e držeti se pravila pod A), B) i C) i upisati, slušati (izvršavati nastavne obveze) i položiti predmete čiji zbroj vrijednosti iznosi najmanje 30 ECTS bodova.

Bilješka: Šifre se ne upisuju u indeks.

Predmeti se upisuju u *Upisni list* po redu predavanja, prvo svi obvezni (temeljni) predmeti, zatim određeni broj izbornih predmeta s matičnog (ovoga) studija i na kraju određeni broj izbornih predmeta s drugog/ih studija.

* Obvezni (temeljni) predmeti s matičnog studija upisuju se u *Upisni list* kod tajnika/ce ovoga odjela.

** Izborni predmeti s matičnog studija upisuju se u *Upisni list* kod tajnika/ce ovoga odjela, na temelju odobrenja predmetnog/e nastavnika/ce i pročelnika/ce ovoga odjela.

*** Izborni predmeti s drugog/ih studija upisuju se u *Upisni list* kod tajnika/ce drugog/ih odjela, na temelju odobrenja predmetnog/e nastavnika/ce i pročelnika/ce drugog/ih odjela.

**** Predmeti koji se nude studentima/cama drugih studija upisuju se kod tajnika/ce ovoga odjela, na temelju odobrenja predmetnog/e nastavnika/ce i pročelnika/ce ovoga odjela.

O upisu predmeta u indeks (izdavanju naljepnice/a) odlučit će se naknadno.

Zadar, 28. svibnja 2013.

Prof. dr. sc. Nedjeljka Balić-Nižić, pročelnica